

ROMÂNIA



Județul GIURGIU  
CONSILIUL LOCAL AL MUNICIPIULUI GIURGIU

**H O T Ă R Ă R E**

privind aprobarea documentației de atribuire a Serviciilor publice de administrare a domeniului public și privat în interes local în Municipiul Giurgiu, către societatea GIURGIU CONSTRUCȚII EDILITARE S.R.L.

**CONSILIUL LOCAL AL MUNICIPIULUI GIURGIU**

întrunit în ședință extraordinară,

Având în vedere:

- referatul de aprobare al Primarului municipiului Giurgiu, înregistrat la nr.48.609/16.10.2019;
- raportul de specialitate al Direcției Servicii Publice, înregistrat la nr.49.351/18.10.2019;
- avizul comisiei pentru administrație publică locală, juridic și de disciplină;
- avizul comisiei buget-finanțe, administrarea domeniului public și privat;
- avizul comisiei de servicii publice, muncă și protecție socială;
- Hotărârea Consiliului Local al Municipiului Giurgiu nr.343/28.08.2019 privind înființarea unei societăți cu răspundere limitată având ca obiect principal de activitate gestiunea serviciilor publice de administrare a domeniului public și privat al Municipiului Giurgiu;
- Actul constitutiv al societății GIURGIU CONSTRUCȚII EDILITARE S.R.L.;
- Certificatul emis de către Tribunalul Giurgiu în data de 17.10.2019 privind procedura de faliment a S.C. A.D.P.P. Giurgiu S.A.;
- prevederile Legii nr.51/2019 a serviciilor comunitare de utilități publice, cu modificările și completările ulterioare, ale Legii nr.24/2000 privind Normele de tehnică legislativă, ale Ordonanței Guvernului nr.71/2002 privind organizarea și funcționarea serviciilor publice de administrare a domeniului public și privat de interes local și ale art.590, art.592 și art.593 din Ordonanța de Urgență a Guvernului nr.57/2019 privind Codul Administrativ.

În temeiul art.129, alin.(2), lit.,c” și lit.,d”, coroborat cu alin.(7), lit.,n” și art.196, alin.(1), lit.,a” din Ordonanța de Urgență a Guvernului nr.57/2019 privind Codul Administrativ,

**H O T Ă R Ă Ș T E:**

**Art.1.** Se aprobă modalitatea de organizare și funcționare a serviciilor publice de administrare a domeniului public și privat în interes local în Municipiul Giurgiu, prin gestiune delegată, conform Studiului de oportunitate prevăzut în anexa 1, parte integrantă din prezenta hotărâre.

**Art.2.** Se aprobă delegarea prin negociere directă a serviciilor publice de administrare a domeniului public și privat în interes local în Municipiul Giurgiu, conform Studiului de oportunitate prevăzut în anexa 1, parte integrantă din prezenta hotărâre.

**Art.3.** Se aprobă Regulamentul de Organizare și Funcționare al serviciilor publice de administrare a domeniului public și privat conform anexei 2, parte integrantă din prezenta hotărâre.

**Art.4.** Se aprobă Caietul de sarcini al serviciilor publice de administrare a domeniului public și privat în Municipiul Giurgiu, conform anexei 3, parte integrantă din prezenta hotărâre.

**Art.5.** Se aprobă Contractul de delegare a gestiunii a serviciilor publice de administrare a domeniului public și privat de interes local în Municipiul Giurgiu, conform anexei 4, parte integrantă din prezenta hotărâre.

**Art.6.** Prezenta hotărâre se va comunica Instituției Prefectului – Județul Giurgiu, în vederea exercitării controlului cu privire la legalitate, Primarului Municipiului Giurgiu, Direcției Servicii Publice, Direcției Patrimoniu, Direcției Tehnice din cadrul Aparatului de specialitate al Primarului Municipiului Giurgiu și societății GIURGIU CONSTRUCȚII EDILITARE S.R.L..

PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ,

  
Pălăngeanu Dunia



CONTRASEMNEAZĂ,  
SECRETAR GENERAL,

  
Băiceanu Liliana

**PRIMĂRIA MUNICIPIULUI GIURGIU**  
**Nr.48609 din 16.10.2019**

**REFERAT DE APROBARE**

Avand in vedere:

- Hotararea Consiliului Local nr. 343 din 28.08.2019 privind infiintarea unei societati cu raspundere limitata avand ca obiect principal de activitate gestiunea serviciilor publice de administrare a domeniului public si privat al Municipiului Giurgiu ;
- Certificatul emis de Tribunalul Giurgiu in dosarul nr. 2291/122/2012 din 17.10.2019 privind procedura de faliment a S.C. ADPP GIURGIU S.A. ;
- Hotararea Consiliului Local privind constatarea incetarii Contractului nr. 1810 din 01.02.2011 de delegare a gestiunii serviciului public de administrare a domeniului public si privat, incheiat cu Societatea Comerciala ADMINISTRATIA DOMENIULUI PUBLIC SI PRIVAT GIURGIU S.A., initiez proiectul de hotarare :

*„ privind aprobarea documentatiei de atribuire a serviciilor publice de administrare a domeniului public si privat de interes local in Municipiului Giurgiu, catre Societatea GIURGIU CONSTRUCTII EDILITARE S.R.L. ”*

DIRECTIA SERVICII PUBLICE, va întocmi raportul de specialitate pe care-l va susține în fața comisiilor pentru: administratie publica, juridic si de disciplina;  
servicii publice, munca si protectie sociala.

**PRIMAR,**

**Nicolae Barbu**



**PRIMARIA MUNICIPIULUI GIURGIU  
DIRECTIA SERVICII PUBLICE**

Compartimentul Monitorizare  
Servicii Comunitare de Utilitate Publică  
Nr. 49351/18.10.2019

**VICEPRIMAR**  
Dr. Dragomir Ion



**RAPORT DE SPECIALITATE**

**I. TEMEIUL DE FAPT**

Prin Referatul de aprobare nr. 48609 din 16.10.2019 Primarul Municipiului Giurgiu a inițiat Proiectul de hotărâre „privind aprobarea documentatiei de atribuire a serviciilor publice de administrare a domeniului public si privat de interes local in Municipiului Giurgiu, catre Societatea GIURGIU CONSTRUCTII EDILITARE S.R.L.”.

**TEMEIUL DE DREPT**

Conform art.136 ali. 3 lit.a) din ORDONANTA DE URGENTA nr. 57 din 3 Iulie 2019 DIRECTIA SERVICII PUBLICE, prin Compartimentul Monitorizare Servicii Comunitare de Utilitate Publică în calitate de compartiment de resort a elaborat prezentul raport în termenul prevăzut de lege.

**II. ARGUMENTE DE OPORTUNITATE**

Avand in vedere:

- Hotararea Consiliului Local nr. 343 din 28.08.2019 privind infiintarea unei societatii cu raspundere limitata avand ca obiect principal de activitate gestiunea serviciilor publice de administrare a domeniului public si privat al Municipiului Giurgiu ;
- Hotararea Consiliului Local privind constatarea incetarii Contractului nr. 1810 din 01.02.2011 de delegare a gestiunii serviciului public de administrare a domeniului public si privat, incheiat cu Societatea Comerciala ADMINISTRATIA DOMENIULUI PUBLIC SI PRIVAT GIURGIU S.A. ;
- Certificatul emis de Tribunalul Giurgiu in dosarul nr. 2291/122/2012 din 17.10.2019 privind procedura de faliment a S.C. ADPP GIURGIU S.A.;
- CERTIFICATUL DE INREGISTRARE avand Codul Unic de Inregistrare 41746335 din data de 10.10.2019 ;
- Actul Constitutiv al Societatii GIURGIU CONSTRUCTII EDILITARE SRL, societate cu raspundere limitata.

In baza documentelor mentionate mai sus, DIRECTIA SERVICII PUBLICE a redactat proiectul de hotarare cu privire la aprobarea:

- Studiului de oportunitate;
- Regulamentului de organizare si functionare al serviciilor publice de administrare a domeniului public si privat;
- Caietul de sarcini pentru delegarea prin atribuire directa serviciilor publice de administrare a domeniului public si privat;
- Contractu de delegare a serviciilor publice de administrare a domeniului public si privat de interes local in Municipiul Giurgiu.

#### **IV. REGLEMENTĂRI LEGALE INCIDENTE**

Proiectul de hotărâre are ca temei prevederile:

- Legii nr. 51/ 2006 a serviciilor comunitare de utilitati publice si ale ordonantei Guvernului nr. 71 /2002 privind organizarea si functionarea serviciilor publice de administrare a domeniului public si privat de interes local;
- Legii nr. 24/2000 privind normele de tehnica legislativa;
- Art. 129, alin.2, lit.c) si lit. d) coroborat cu alin. 7 lit.n) si Art. 196 alin.1, lit.a din Codul Administrativ aprobat prin OUG nr. 57 /2019.

#### **V. CONCLUZII ȘI PROPUNERI**

Proiectul de hotărâre întrunește condițiile legale și de oportunitate și propunem dezbateră și aprobarea sa în ședința Consiliului Local.

**DIRECTOR EXECUTIV**

Pavel Adelina



**Intocmit**

Iordache Aurelia



**STUDIUL DE OPORTUNITATE**  
**privind serviciile publice de administrare a domeniului public si privat**  
**de interes local in Municipiul Giurgiu**

Hotararea Consiliului local nr. 343 din 28.08.2019 privind infiintarea unei societati cu raspundere limitata avand ca obiect principal de activitate gestiunea serviciilor publice de administrare a domeniului public si privat al Municipiului Giurgiu.

Hotararea Consiliului Local privind constatarea incetarii Contractului nr. 1810 din 01.02.2011 de delegare a gestiunii serviciului public de administrare a domeniului public si privat incheiat cu Societatea Comerciala ADMINISTRATIA DOMENIULUI PUBLIC SI PRIVAT GIURGIU S.A.

PROCESUL –VERBAL al Adunarii Creditorilor Societatii Comerciale ADMINISTRATIA DOMENIULUI PUBLIC SI PRIVAT GIURGIU S.A. ( ADPP GIURGIU S.A.) privind aprobarea raportului inregistrat sub nr. 561 / 30.09.2019 cu propunerea administratorului judiciar de trecere la procedura generala a falimentului.

Certificatul din data de 17.10.2019 emis de Tribunalul Giurgiu aferent dosarului nr. 2291/122/2012 privind procedura de faliment a S.C. ADPP Giurgiu S.A.

In contextul celor prezentate este oportuna gestiunea delegata a serviciilor publice de administrare a domeniului public si privat de interes local in municipiul Giurgiu , catre Societatea GIURGIU CONSTRUCTII EDILITARE S.R.L.

Activitatiile prestate de societate sunt mentionate in Actul Constitutiv al Societatii GIURGIU CONSTRUCTII EDILITARE S.R.L., societate cu raspundere limitata.

PRESEDINTE  
DE ŞEDINŢĂ



SECRETAR GENERAL

## REGULAMENTUL

### privind serviciile publice de administrare a domeniului public si privat de interes local in Municipiul Giurgiu

#### CAPITOLUL 1 DISPOZITII GENERALE

##### SECTIUNEA 1 -Domeniul de aplicare

###### **ART. 1**

(1) Prevederile prezentului regulament se aplica serviciilor publice de administrare a domeniului public si privat de interes local in Municipiul Giurgiu, avand caracter general.

(2) Prezentul regulament stabileste cadrul juridic privind desfasurarea Serviciilor publice de administrare a domeniului public si privat de interes local definind astfel, modalitatea si conditiile ce trebuiesc indeplinite pentru asigurarea Serviciilor.

- Legea nr. 51/2006 privind serviciile comunitare de utilitati publice, cu modificarile si completarile ulterioare,

- OUG nr. 71/2002 privind organizarea și funcționarea serviciilor publice de administrare a domeniului public și privat de interes local, cu modificările și completările ulterioare ;

- Ordonanta de Urgenta a Guvernului nr. 57/2019 privind aprobarea Codului Administrativ

(3) Condițiile tehnice prevazute in prezentul regulament au caracter minimal.

###### **ART. 2**

(1) Prezentul regulament se aplica activitatilor mentionate in Caietul de sarcini si in Actul constitutiv al societatii GIURGIU CONSTRUCTII EDILITARE SRL.

###### **ART. 3**

Modul de organizare si functionare a Serviciilor publice de administrare a domeniului public si privat de interes local se realizeaza pe baza urmatoarelor principii:

a) protectia sanatatii populatiei;

b) responsabilitatea fata de cetateni;

c) conservarea si protectia mediului inconjurator;

d) asigurarea calitatii si continuitatii Serviciilor;

e) tarifarea echitabila, corelata cu calitatea si cantitatea serviciilor prestate;

f) securitatea serviciului.

#### **ART. 4**

Prestatorul serviciilor publice de administrare a domeniului public si privat de interes local trebuie să îndeplinească indicatorii minimali de performanță, din caietul de sarcini al serviciilor publice de administrare a domeniului public si privat de interes local.

### **SECTIUNEA 2 -Accesul la Servicii**

#### **ART. 5**

(1) Toti utilizatorii serviciilor, persoane fizice sau juridice, de pe teritoriul Municipiului Giurgiu, au garantat dreptul de a beneficia de acesta.

(2) Utilizatorii au drept de acces, fara discriminare, la informatiile publice privind Serviciile publice de administrare a domeniului public si privat de interes local, la indicatorii de performanta ai Serviciului, la structura tarifara si la clauzele contractuale.

(3) Prestatorul Serviciilor are obligatia ca prin modul de prestare al activitatilor sa asigure continuitatea acestora si protectia mediului.

### **SECTIUNEA 3 -Documentatia tehnica**

#### **ART. 6**

(1) Prezentul regulament stabileste documentatia tehnica minimala prin care se asigura Serviciile publice de administrare a domeniului public si privat de interes local, pe raza Municipiului Giurgiu.

(2) Regulamentul stabileste documentele necesare exploatarii, precum si modul de intocmire, actualizare, pastrare si manipulare a acestor documente.

(3) Detalierea prevederilor prezentului regulament privind modul de intocmire, pastrare si reactualizare a evidentei tehnice se va face prin proceduri de exploatare specifice fiecarei activitati.

#### **ART. 7**

(1) Prestatorul va avea si va actualiza, in functie de activitatea prestata, urmatoarele documente:

1. procese-verbale de realizare a indicatorilor tehnico-economici;
2. procese-verbale de receptie partiale /finale;
3. normele generale si specifice de protectie a muncii aferente fiecarei activitati;
4. planurile privind datele spatiale, daca este cazul;
5. registre de control, de sesizari si reclamatii, de admitere la lucru etc;

**ART. 8**(1) Prestatorul are obligatia sa-si organizeze o arhiva tehnica pentru pastrarea documentelor, organizata astfel incit sa poata fi gasit orice document cu usurinta, la cererea autoritatilor de inspectie (Garda de Mediu, Inspectoratul pentru situatii de urgenta, ANRSC I.T.M. etc).

(2) La incheierea activitatii, prestatorul va preda Municipiului Giurgiu, pe baza de proces-verbal, intreaga arhiva pe care si-a constituit-o.

### **SECTIUNEA 4 -Indatoririle personalului**

#### **ART. 9**

Prestarea Serviciilor trebuie realizata astfel incat sa se asigure:

- a) protectia mediului inconjurator;



- b) continuitatea Serviciilor publice de administrare a domeniului public si privat de interes local.

## **CAPITOLUL 2 - DREPTURI SI OBLIGATII**

### **SECTIUNEA 1 -Drepturile si obligatiile prestatorului**

#### **ART. 10**

Drepturile si obligatiile prestatorului de servicii se constituie ca un capitol distinct in cadrul:

- a) regulamentului Serviciului;
- b) contractului de delegare a gestiunii Serviciului;
- c) contractului de prestare a Serviciului pentru utilizatori.

#### **ART. 11**

Prestatorul Serviciilor are urmatoarele drepturi:

- a) sa incaseze contravaloarea serviciilor prestate /contractat, corespunzator serviciilor;
- b) sa asigure echilibrul contractual pe durata contractului de delegare prin negociere directa;

#### **ART.12**

Prestatorul serviciilor are urmatoarele obligatii:

- a) sa tina gestiune separata pentru fiecare activitate in parte;
- b) sa asigure prestarea serviciilor conform prevederilor contractuale pe fiecare activitate in parte si cu respectarea prezentului regulament, prescriptiilor, normelor si normativelor tehnice in vigoare;
- c) sa plateasca despagubiri persoanelor fizice sau juridice pentru prejudiciile provocate din culpa, inclusiv pentru restrictiile impuse detinatorilor de terenuri aflate in perimetrul zonelor de protectie instituite, conform prevederilor legale;
- d) sa plateasca despagubiri pentru intreruperea nejustificata a prestarii serviciilor;
- e) sa furnizeze autoritatii administratiei publice locale, informatiile solicitate si sa asigure accesul la documentele si documentatiile pe baza carora presteaza serviciile in conditiile legii;
- f) sa incheie contracte de asigurare pentru pagubele aduse la infrastructura exploatata in desfasurarea activitatilor;
- g) sa detina toate avizele, acordurile, autorizatiile si licentele necesare prestarii activitatilor specifice serviciilor prevazute de legislatia in vigoare;
- h) sa respecte angajamentele luate prin contractele de prestare a serviciilor;
- i) sa respecte indicatorii de performanta precizati in caietul de sarcini si, sa imbunatateasca in mod continuu calitatea activitatilor prestate;
- j) sa factureze serviciile prestate in conformitate cu contractele de prestari servicii / activitati;

### **SECTIUNEA 2 -Drepturile si obligatiile beneficiarului**

- a) sa achite in termenele stabilite obligatiile de plata, in conformitate cu prevederile contractului de prestare a Serviciilor;

- b) b) sa respecte si sa indeplineasca obligatiile prevazute in Caietul de sarcini;
- c) sa pastreze in conditiile legii, confidentialitatea informatiilor cu privire la activitatea prestatorului, altele decat cele publice.

#### **ART. 13**

Modalitatile de facturare face parte din procedura proprie de facturare, intocmita de prestator, astfel in cat sa acopere costul efectiv al prestarii serviciilor.

#### **ART.14**

Indicatorii de performanta sunt mentionati in Caietul de sarcini si au caracter minimal.

### **CAPITOLUL 3- DISPOZITII TRANZITORII SI FINALE**

(1) Constatarea contravențiilor și aplicarea sancțiunilor contravenționale se face de către împuternicitii primarului, Poliția Locală.

(2) La constatarea contravențiilor și aplicarea sancțiunilor contravenționale sunt aplicabile prevederile OG nr.2/2001 privind regimul juridic al contravențiilor, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr.180/2002, cu modificările și completările ulterioare.

(3) Consiliul Local poate stabili și alte fapte care constituie contravenții, altele decât cele stabilite prin legislația primară și secundară.

#### **ART.15**

Serviciile publice de administrare a domeniului public și privat de interes local în Municipiul Giurgiu, se prestează în baza Caietelor de sarcini, regulamentelor aferente fiecărei activități în parte, întocmite de direcțiile de specialitate.

Prezentul regulament este unul minimal cu caracter general.



SECRETAR GENERAL

## CAIET DE SARCINI

privind serviciile publice de administrare a domeniului public si privat de interes local in  
Municipiul Giurgiu

Prezentul caiet de sarcini a fost întocmit cu respectarea prevederilor următoarelor acte normative :

1. OUG nr. 71/2002 privind organizarea și funcționarea serviciilor publice de administrare a domeniului public și privat de interes local, cu modificările și completările ulterioare ;

2. HG nr. 955/2004 pentru aprobarea reglementărilor cadru de aplicare a OUG nr. 71/2002 privind organizarea și funcționarea serviciilor publice de administrare a domeniului public și privat de interes local, cu modificările și completările ulterioare ;

3. Legea nr. 51/2006 a serviciilor comunitare de utilități publice, cu modificările și completările ulterioare ;

4. Ordonanta de Urgenta a Guvernului nr. 57/2019 privind aprobarea Codului Administrativ .

Prezentul caiet de sarcini a fost elaborat spre a servi drept documentație tehnică de referință în vederea stabilirii condițiilor specifice de desfășurare a serviciilor publice de administrare a domeniului public și privat în municipiul Giurgiu care se realizează prin gestiune delegata.

Caietul de sarcini precizează reglementările obligatorii referitoare la protecția muncii și la protecția mediului care trebuie respectate pe parcursul prestării acestor servicii publice, denumite în continuare serviciul public de administrare a domeniului public și privat .

### **CAP.1. DATELE MINIMALE DE IDENTIFICARE A SERVICIILOR PUBLICE DE ADMINISTRARE A DOMENIULUI PUBLIC SI PRIVAT IN INTERES LOCAL**

**Art.1 (1)** Prezentul caiet de sarcini stabilește condițiile minimale de desfășurare a activităților specifice serviciului public de administrare a domeniului public și privat în municipiul Giurgiu constând în :

- Reglementarea și eficientizarea activităților economice;
- Fabricarea produselor din beton pentru construcții;
- Fabricarea betonului;
- Fabricarea mortarului;
- Fabricarea de construcții metalice și părți componente ale structurilor metalice; .
- Lucrări de construcții a clădirilor rezidențiale și nerezidențiale;
- Lucrări de construcții a drumurilor și autostrăzilor;
- Lucrări de construcții a proiectelor utilitare pentru fluide;
- Lucrări de construcții a proiectelor pentru electricitate și telecomunicații'

- Lucrări de construcții a unor proiecte ingineresti n.c.a.;
- Lucrări de demolare a construcțiilor;
- Lucrări de pregătire a terenului;
- Lucrări de instalații electrice;
- Lucrări de instalații sanitare, de încălzire și de aer condiționat;
- Alte lucrări de instalații pentru construcții;
- Lucrări de pardosire și placare a pereților;
- Lucrări de vopsitorie, zugrăveli și montări de geamuri;
- Alte lucrări de finisare;
- Lucrări de învelitori, șarpante și terase la construcții;
- Alte lucrări speciale de construcții n.c.a.;
- Întreținerea și repararea autovehiculelor;
- Transporturi rutiere de mărfuri;
- Servicii de mutare;
- Depozități
- Activități de servicii anexe pentru transporturi terestre;
- Manipulări;
- Alte activități anexe transporturilor;
- Închirierea și subînchirierea bunurilor imobiliare proprii sau închiriate;
- Administrarea imobilelor pe bază de comision sau contract;
- Activități de închiriere și leasing cu autoturisme și autovehicule rutiere ușoare (fără leasing);
- Activități de închiriere și leasing cu autovehicule rutiere grele (fără leasing);
- Activități generale de curățenie a clădirilor;
- Activități specializate de curățenie;
- Servicii de administrație publică generală;
- Alte activități de curățenie;-
- Alte activități de servicii n.c.a.

(2) Realizarea activităților menționate se va face în conformitate cu regulamentul de organizare și funcționare a serviciilor publice de administrare a domeniului public și privat în municipiul Giurgiu.

(3) activitățile se vor realiza, în general, prin contractarea de lucrări și servicii, asumate de direcțiile de specialitate, astfel răspunzând în mod direct de derulare a acestora, în termenele și condițiile contractuale.

(5) Activitățile ce fac obiectul serviciilor de administrare a domeniului public și privat se vor desfășura în aria de cuprindere a domeniului public și privat al municipiului, Giurgiu ceea ce nu exclude prestarea de servicii către alți utilizatori, pe principii de eficiență economică, degrevând bugetul local de anumite alocații, sau care să asigure investiții proprii.

(6) Obiectivele de ordin financiar, economic și de mediu urmărite prin negocierea directă a serviciului public de administrare a domeniului public și privat sunt :

- asigurarea unor servicii de calitate pentru beneficiarii, persoane fizice sau juridice
- asigurarea accesibilității egale și nediscriminatorii la serviciile furnizate/prestate pentru toți beneficiarii serviciilor;
- promovarea principiilor economiei de piață, asigurarea unui mediu de afaceri concurențial și stimularea competitivității ca mijloc de creștere a eficienței serviciilor ;

- reflectarea costului efectiv al prestației în structura și nivelul tarifului ;
- îmbunătățirea condițiilor de viață și de locuire pentru comunitatea locală;
- gestionarea activității operatorului pe criterii de competitivitate, după criteriul raport calitate-cost pentru serviciile prestate ;
- protecția și conservarea mediului natural și construit;
- protecția și asigurarea igienei și sănătății publice;
- administrarea eficientă a bunurilor aparținând patrimoniului public și privat al municipiului ;
- controlul periodic al activității operatorului și promovarea unor măsuri adecvate în cazul în care serviciile publice prestate nu respectă nivelurile de calitate și indicatorii de performanță ai serviciilor .

## **CAP. 2 OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR**

### **Art. 2** Obligațiile beneficiarului:

- a) să acorde sprijin prestator pe parcursul derulării contractului, la inițiativa acestuia de a îmbunătăți serviciile prestate, pentru toate acțiunile care nu contravin interesului creșterii calității serviciului respectiv ;
- b) să verifice periodic nivelul de calitate a serviciilor prestate și să aplice sancțiuni pentru neîndeplinirea acestora ;
- c) să asigure resursele necesare finanțării infrastructurii tehnico-edilitare aferentă serviciului, în conformitate cu prevederile legii ;
- d) să pună la dispoziția concesionarului strategia și programele de măsuri și acțiuni privind administrarea domeniului public și privat al municipiului ;
- e) să achite contravaloarea facturilor emise pentru serviciile prestate;
- f) să predea beneficiarului bunurile aparținând domeniului public și privat necesare realizării serviciului public.
- g) să notifice apariția oricăror împrejurări de natură să aducă atingere drepturilor sau intereselor ;

### **Art. 3** Obligațiile prestatorului :

- a) să presteze serviciul conform prevederilor contractuale;
- b) să obțină toate autorizațiile și avizele prevăzute de lege pentru executarea serviciilor;
- c) să execute integral operațiunile stabilite în Regulamentul serviciului, cu respectarea graficelor de execuție a lucrărilor în timp
- d) să gestioneze serviciul public pe criterii de competitivitate și eficiență economică;

- e) să respecte prevederile Regulamentului serviciilor de administrare a domeniului public și privat;
- f) să aplice metode performante de management, care să conducă la reducerea costurilor de operare;
- g) să asigure finanțarea pregătirii profesionale a propriilor salariați;
- h) să preia pe bază de proces verbal, bunurile aferente realizării serviciilor ce fac obiectul contractului de delegare;
- i) să efectueze întreținerea, reparațiile curente planificate și accidentale, precum și reparațiile capitale ce se impun la bunurile concesionate și să propună beneficiarului scoaterea din funcțiune a mijloacelor fixe concesionate, în baza legislației în vigoare;
- j) să restituie beneficiarului în deplină proprietate bunurile de retur, la încetarea din orice cauză a contractului de delegare, gratuit și libere de orice sarcini, inclusiv investițiile realizate de către concesionar.
- k) să achite toate impozitele și taxele datorate bugetului local și bugetului statului.
- l) în cazul în care prestatorul sesizează existența sau posibilitatea existenței unei cauze de natură să conducă la imposibilitatea realizării activității serviciului public, va notifica de îndată acest fapt beneficiarului, în vederea luării măsurilor ce se impun pentru asigurarea continuității activității sau serviciului public

### **CAP. 3 CLAUZE FINACIARE ȘI DE ASIGURĂRI**

**Art. 4** Finanțarea cheltuielilor curente și de capital ale serviciului de administrare a domeniului public și privat se asigură din venituri proprii, din alocații de la bugetul local și alte surse cu respectarea prevederilor OG 71/2002.

### **CAP. 4 REGIMUL BUNURILOR UTILIZATE DE PRESTATOR ÎN DERULAREA SERVICIULUI**

**Art. 5 (1)** Categoriile de bunuri care vor fi utilizate de prestator în derularea serviciului sunt următoarele:

a) bunuri de retur – bunurile aparținând domeniului public și privat al municipiului, precum și cele realizate de către concesionar în conformitate cu programele de investiții. Bunurile de retur revin de plin drept, gratuit și libere de orice sarcini concedentului la încetarea contractului de concesiune.

b) bunuri proprii – bunurile care au aparținut operatorului și au fost utilizate de către acesta pe durata contractului. Bunurile proprii, la încetarea contractului de delegare rămân în proprietatea operatorului.

(2) Predarea-primirea bunurilor aparținând domeniului public și privat se va face pe bază de proces verbal de predare-primire care se va încheia în acest scop în termen de 30 de zile de la semnarea contractului de delegare.

(3) Pe toată durata contractului de delegare, bunurile aparținând domeniului public ce se concesionaează operatorului, nu pot fi utilizate de către acesta decât în scopul realizării obiectului contractului de delegare.

## **CAP. 5 OBLIGAȚIILE PRIVIND PROTECȚIA MEDIULUI, A SĂNĂTĂȚII PUBLICE ȘI DE SIGURANȚĂ ÎN EXPLOATARE**

**Art. 6** Toate responsabilitățile privind protecția mediului, a sănătății publice și de siguranță în exploatare ce decurg din executarea serviciului public de administrare a domeniului public și privat îi revin prestatorului.

## **CAP. 6 OBLIGATIVITATEA FUNCȚIONĂRII SERVICIULUI DE ADMINISTRARE A DOMENIULUI PUBLIC ȘI PRIVAT ÎN REGIM DE CONTINUITATE ȘI PERMANENȚĂ**

**Art.7 (1)** Prestatorul serviciului public de administrare a domeniului public și privat al municipiului Giurgiu trebuie să asigure prestarea serviciului în regim de continuitate pentru toți utilizatorii acestui serviciu de pe raza Municipiului Giurgiu, cu respectarea condițiilor tehnice specifice fiecărei activități.

(2) La încetarea contractului din alte cauze decât prin ajungere la termen, excluzând forța majoră, operatorul este obligat să asigure continuitatea prestării serviciului public de administrare a domeniului public și privat pe o perioadă de 90 de zile.

## **CAP. 7 DURATA PENTRU CARE SE DELEAGA SERVICIILE PUBLICE DE ADMINISTRARE A DOMENIULUI PUBLIC SI PRIVAT IN INTERES LOCAL**

**Art. 8 (1)** Perioada este de 5 ani începând cu data semnării contractului, cu posibilitatea de prelungire în condițiile legii, cu aprobarea Consiliului Local. Solicitarea de prelungire a contractului va fi formulată de beneficiar cu cel puțin 30 de zile înainte de expirarea acestuia,

**(2)** În cazul în care beneficiarul nu dorește prelungirea contractului la expirarea acestuia, va anunța în scris prestatorul cu cel puțin 30 de zile înainte de expirarea termenului contractual și va demara procedura de încredințare a serviciului de administrare a domeniului public și privat conform procedurilor legale.

## **CAP. 8 ÎNCETAREA CONTRACTULUI**

**Art. 9** Contractul de delegare negociere directă încetează în următoarele situații :

- la expirarea duratei stabilite dacă părțile nu au convenit prelungirea acestuia, în condițiile art. 15 din prezentul caiet de sarcini ;
- în cazul nerespectării obligațiilor contractuale de către una din părți ;
- în cazul imposibilității obiective a prestatorului de a desfășura serviciul care face obiectul contractului, prin renunțare ;
- când prestatorului i s-a retras licența de operare .

## **CAP 10. CONTROLUL EXERCITAT DE BENEFICIAR**

**Art. 10 (1)** Beneficiarul deține prerogativele privind adoptarea politicilor și strategiilor de dezvoltare a serviciului de administrare a domeniului public și privat, respectiv a programelor de dezvoltare a infrastructurii edilitar-urbane.

**(2)** Beneficiarul are dreptul și obligația de a monitoriza și de a controla:

- a) modul de respectare și de îndeplinire de către prestator a obligațiilor contractuale asumate;
- b) calitatea, cantitatea și eficiența serviciilor prestate de operator;
- c) respectarea indicatorilor de performanță stabiliți în contractul de delegare a gestiunii ;
- d) respectarea procedurii de fundamentare, avizare și aprobare a prețurilor și tarifelor pentru serviciul de administrare a domeniului public și privat;
- e) modul de administrare, exploatare, întreținere și mentinere în funcțiune, dezvoltare și/sau modernizare a bunurilor încredințate prin contractul de delegare a gestiunii .



## CAP. 11 FINANȚAREA LUCRĂRILOR DE INVESTIȚII

**Art. 11** Programul lucrărilor de investiții (modernizări, extinderi, dezvoltări, obiective noi) va fi întocmit l de către beneficiar și aprobat de către Consiliul Local.

**Art. 12** Finanțarea și realizarea investițiilor aferente serviciului de administrare a domeniului public și privat se fac cu respectarea legislației în vigoare privind inițierea, fundamentarea, promovarea și aprobarea investițiilor publice, a legislației privind achizițiile publice de lucrări, bunuri și servicii.

**Art. 13** Finanțarea lucrărilor de investiții se asigură din următoarele surse :

- fonduri de la bugetul local ;
- credite bancare interne sau externe ;
- taxe speciale instituite prin hotărâri ale Consiliului Local în condițiile legii ;
- participarea capitalului privat în cadrul unor contracte de parteneriat public-privat ;
- alte surse constituite potrivit legii.

## CAP. 12 INDICATORI DE PERFORMANȚĂ

**Art. 14** Indicatorii de performanță ai serviciului de administrare a domeniului public și privat stabilesc condițiile minimale de îndeplinire a obiectivelor serviciului, avându-se în vedere:

- a) continuitatea din punct de vedere cantitativ și calitativ;
- b) prestarea serviciului pentru toți utilizatorii din aria sa de responsabilitate;
- c) adaptarea permanentă la cerințele utilizatorilor;
- d) excluderea oricărei discriminări privind accesul la serviciul de administrare a domeniului public și privat;
- e) respectarea reglementărilor specifice din domeniul protecției mediului și al sănătății populației;
- f) implementarea unor sisteme de management al calității, al mediului și al sănătății și securității muncii.

Indicatorii de performanță minimali, ce vor fi monitorizați de sunt următorii:

Nr.Crt.	Indicator	Procent
1.	Gradul de ocupare a spațiilor comerciale aflate în administrare	Min 90%
2.	Gradul de realizare al veniturilor proprii din cele prevăzute inițial	Min 80%
3.	Procentul reclamațiilor solutionate din totalul reclamațiilor justificate	Min 80%
4.	Gradul de achitare a datoriilor către bugetul local și bugetul de stat	100%

5.	Gradul de recuperare al creanțelor	Min 85%
6.	Numărul de abateri constatate și sancționate anual de către instituțiile abilitate ca urmare a nerespectării unor prevederi legale privind desfășurarea serviciului	Max.5

### CAP.13 SOLUȚIONAREA LITIGIILOR

**Art. 15** Litigiile de orice fel ce decurg din executarea contractului sunt de competența instanței judecătorești, dacă nu se rezolvă pe cale amiabilă.

### CAP.14 DISPOZIȚII FINALE

**Art. 16** Forța majoră, definită conform legii, apără de răspundere partea care o invocă.

**Art. 17** Partea care invocă forța majoră este obligată să notifice celeilalte părți în termen de 10 zile producerea evenimentului și să ia toate măsurile posibile în vederea limitării consecințelor lui.

**Art.18** Dacă în termen de 30 de zile de la producerea evenimentului, imposibilitatea de executare respectivă nu încetează, părțile au dreptul să își notifice încetarea de plin drept a contractului de delegare, fără ca vreuna dintre ele să pretindă daune interese.

**Art.18** Sarcinile de serviciu pentru fiecare salariat vor fi prevăzute clar și echitabil în fișa postului ce se va semna de către fiecare salariat al prestatorului.

**Art. 28** Prestatorul va lua toate măsurile pentru respectarea normelor de protecția muncii pentru toți salariații proprii.

**Art. 29** Prezentul caiet de sarcini este general, urmand ca pentru fiecare activitate in parte sa se intocmeasca Caiete de sarcini aferent.

INTOCMIT

Iordache Aurelia



SECRETAR GENERAL



**PROCES-VERBAL**

**AL ADUNARII CREDITORILOR**

**S.C. ADMINISTRATIA DOMENIULUI PUBLIC SI PRIVAT GIURGIU SA**

**(ADPP GIURGIU SA)**

**Incheiat astazi 14.10.2019 ora 11, intre:**

**DASCAL INSOLVENCY SPRL** cu sediul social in str. Erou Floruta Ion nr.19, sector 2, Bucuresti si sediul ales in vederea comunicarii actelor de procedura in Bucuresti, str. Lucian Blaga nr.4, et.8, sector 3, inregistrata in Registrul formelor de organizare sub nr. RFO II - 0763, Nr. Atestat 2A0763, în calitate de lichidator judiciar al debitorului **S.C. ADMINISTRATIA DOMENIULUI PUBLIC SI PRIVAT GIURGIU SA**, CUI 27329472, J52/449/2010, cu sediul social în Giurgiu, str. Aleea Plantelor nr.25, prin Incheierea de sedinta din data de 12.09.2012 pronunțată de Tribunalul Giurgiu în Dosarul nr. 2291/122/2012 a convocat Adunarea Creditorilor cu urmatoarea ordine de zi:

***Aprobarea raportului inregistrat sub nr.561/30.09.2019 cu propunerea administratorului judiciar de trecere la procedura generala a falimentului.***

Drept urmare a convocarii la Adunarea creditorilor au fost prezenti urmatorii creditorii:

**DIRECTIA DE IMPOZITE SI TAXE LOCALE GIURGIU** reprezentata prin delegat dl. Laurentiu Tintea, cu o pondere de 1,26% din totalul creantelor si 2,30% din totalul creantelor prezente aproba Raportul administratorului judiciar inregistrat sub nr.561/30.09.2019 cu propunerea de trecere a debitoarei la procedura generala a falimentului.

**SC APA SERVICE SA GIURGIU**, reprezentata prin delegat consilier juridic Luminita Badircea, cu o pondere de 8,41% din totalul creantelor si 15,31% din totalul creantelor prezente aproba Raportul administratorului judiciar inregistrat sub nr.561/30.09.2019 cu propunerea de trecere a debitoarei la procedura generala a falimentului.



**CONSILIUL LOCAL GIURGIU-PRIMARIA MUNICIPIULUI GIURGIU,** reprezentata prin viceprimar dl Dragomir Ion si Administrator public dl Ghita Niculae, cu o pondere de 0,66% din totalul creantelor si 1,21% din totalul creantelor prezente aproba Raportul administratorului judiciar inregistrat sub nr.561/30.09.2019 cu propunerea de trecere a debitoarei la procedura generala a falimentului.

*Urmatorii creditori si-au exprimat votul in scris:*

**BANCA TRANSILVANIA SA,** in calitate de creditor cu o pondere de 42,17% din totalul creantelor si 76,81% din totalul creantelor prezente si-a exprimat punctul de vedere in scris aproband Raportul administratorului judiciar inregistrat sub nr.561/30.09.2019 cu propunerea de trecere a debitoarei la procedura generala a falimentului.

Totodata Banca Transilvania nu aproba onorariul propus pentru lichidatorul judiciar si propune urmatorul onorariu pentru o perioada de 1 an de la intrarea ADPP in faliment, dupa care va fi renegociat:

- Onorariu fix 2.000 lei exclusiv TVA / luna;
- Onorariu de succes 4% din sumele ce vor fi distribuite catre creditori in urma lichidarii patrimoniului.

**ANAF DGRFP PLOIESTI – AJFP GIURGIU,** in calitate de creditor cu o pondere de 2,40% din totalul creantelor si 4,37% din totalul creantelor prezente si-a exprimat punctul de vedere in scris in sensul ca aproba Raportul administratorului judiciar inregistrat sub nr.561/30.09.2019 cu propunerea de trecere a debitoarei la procedura generala a falimentului.

## **CONCLUZII:**

Avand in vedere dispozitiile art. 15 alin.1 din Legea 85/2006 privind procedura insolventei „cu exceptia cazurilor in care legea cere o majoritate speciala, sedintele adunarii creditorilor au loc in prezenta titularilor de creante insumand cel putin 30 % din valoarea totala a creantelor cu drept de vot asupra averii debitorului, iar deciziile adunarii creditorilor se adopta cu votul favorabil al titularilor majoritatii, prin valoare, a creantelor prezente” si faptul ca este intrunit cvorumul necesar, in urma voturilor exprimate,

**Adunarea creditorilor:**



- cu un procent de 100% din totalul creantelor prezente a aprobat raportul inregistrat sub nr.561/30.09.2019 cu propunerea administratorului judiciar de trecere la procedura generala a falimentului.
  - cu un procent de 76,81% din totalul creantelor prezente se aproba onorariul lichidatorului judiciar Dascal Insolvency SPRL pentru o perioada de 1 an de la intrarea ADPP in faliment, astfel:
    - a. Onorariu fix 2.000 lei exclusiv TVA / luna;
    - b. Onorariu de succes 4% din sumele ce vor fi distribuite catre creditorii in urma lichidarii patrimoniului.
- Dupa perioada de 1 an de zile onorariul va fi renegociat.

Drept pentru care s-a incheiat prezentul proces verbal in 6 exemplare, cate unul pentru fiecare parte prezenta si unul pentru a fi depus la dosarul cauzei.

**LICHIDATOR JUDICIAR**

**DASCAL INSOLVENCY SPRL - Prin practician Adeline ONEA**

**DIRECTIA DE IMPOZITE SI TAXE LOCALE GIURGIU** reprezentata prin delegat dl. Laurentiu Tintea

**SC APA SERVICE SA GIURGIU**, reprezentata prin consilier juridic Badircea Luminita

**CONSILIUL LOCAL GIURGIU-PRIMARIA MUNICIPIULUI GIURGIU**, reprezentata prin Viceprimar dl Dragomir Ion si Administrator public dl Ghita Niculae

**BANCA TRANSILVANIA SA punct de vedere in scris**

**ANAF DGRFP PLOIESTI – AJFP GIURGIU punct de vedere transmis in scris**

TRIBUNALUL GIURGIU  
DOSAR NR. 2291/122/2012  
17 10 2019

PRIMARIA MUNICIPIULUI  
GIURGIU  
Nr. 49114  
anul 2019 luna 10 ziua 17

ORA 13 45



## CERTIFICAT

La cererea ce ni se prezintă se certifică de noi prin prezentul că prin sentința civilă nr. 346/15 10 2019, pronunțată de Tribunalul Giurgiu în dosarul nr. 346/15 10 2019 , pronunțată de Tribunalul Giurgiu în dosarul nr. 2291/122/2012 în baza art.107 alin.1 lit.D din Legea nr.85/2006, s-a dispus trecerea debitorului **SC ADPP Giurgiu SA**, în procedură de faliment.

Ridică debitorului dreptul de administrare.

Desemnează lichidator judiciar Dascăl Insolvency SPRL București, cu onorariu 5000 lei lunar și 10% procent din sumele obținute din lichidări ori recuperări de creanțe, sub rezerva revizuirii, cu atribuțiile prevăzute de lege.

Obligă debitorul să predea lichidatorului judiciar gestiunea averii în 10 zile de la primirea prezentei.

Stabilește termen pentru declararea creanțelor suplimentare la 20.11.2019.

Dispune notificarea prezentei, inventarul, evaluarea și valorificarea bunurilor din averea falitei.

Termen în ședință publică la 10.03.2020.

Cu drept de apel în termen de 7 zile de la comunicare.

S-a eliberat prezentul la cererea debitorului.

GREFIER,  
MITREA MIHAELA  
The seal of the Court of Giurgiu, Romania, is circular. It features the Romanian coat of arms in the center, surrounded by the text "ROMANIA" at the top and "Tribunalul Giurgiu" at the bottom.

3ex/MM/17 10 2019

## CONTRACT

*de delegare a gestiunii a serviciilor publice de administrare a domeniului public si privat de interes local in Municipiul Giurgiu*

### CAPITOLUL I : Părți contractante

**Municipiul Giurgiu** - Primăria Municipiului Giurgiu cu sediul în Giurgiu, b-dul București nr.49-51, județul Giurgiu, reprezentată prin Nicolae Barbu, având funcția de primar, pe de o parte, în calitate de delegatar

și

**Societatea GIURGIU CONSTRUCTII EDILITARE S.R.L.** codul unic de înregistrare 42746335, cu sediul social în Municipiul Giurgiu, Bulevardul Mihai Viteazu, nr. 70, camera 3 Județul Giurgiu, reprezentată prin Domnul Barbu Cristian Octavian, având funcția de Administrator, pe de altă parte, în calitate de delegat,

au încheiat prezentul contract de gestiune delegata a serviciilor publice de administrare a domeniului public si privat de interes local in Municipiul Giurgiu.

### CAPITOLUL II: Obiectul contractului de delegare a gestiunii

Art. 1. - Obiectul contractului de delegare a gestiunii constă în dreptul și obligația de a presta serviciile publice de administrare a domeniului public si privat de interes local in Municipiul Giurgiu, incheind contracte de prestari servicii pentru fiecare activitate in parte, dupa cum urmeaza:

- Reglementarea și eficientizarea activităților economice;
- Fabricarea produselor din beton pentru construcții;
- Fabricarea betonului;
- Fabricarea mortarului;
- Fabricarea de construcții metalice și părți componente ale structurilor metalice;
- Lucrări de construcții a clădirilor rezidențiale și nerezidențiale;
- Lucrări de construcții a drumurilor și autostrăzilor;
- Lucrări de construcții a proiectelor utilitare pentru fluide;
- Lucrări de construcții a proiectelor pentru electricitate și telecomunicații
- Lucrări de construcții a unor proiecte ingineresti n.c.a.;
- Lucrări de demolare a construcțiilor;
- Lucrări de pregătire a terenului;
- Lucrări de instalații electrice;
- Lucrări de instalații sanitare, de încălzire și de aer condiționat;
- Alte lucrări de instalații pentru construcții;
- Lucrări de pardosire și placare a pereților;
- Lucrări de vopsitorie, zugrăveli și montări de geamuri;
- Alte lucrări de finisare;
- Lucrări de învelitori, șarpante și terase la construcții;
- Alte lucrări speciale de construcții n.c.a.;
- Întreținerea și repararea autovehiculelor;
- Transporturi rutiere de mărfuri;
- Servicii de mutare;

- Depozitări
- Activități de servicii anexe pentru transporturi terestre;
- Manipulări;
- Alte activități anexe transporturilor;
- Închirierea și subînchirierea bunurilor imobiliare proprii sau închiriate;
- Administrarea imobilelor pe bază de comision sau contract;
- Activități de închiriere și leasing cu autoturisme și autovehicule rutiere ușoare (fără leasing);
- Activități de închiriere și leasing cu autovehicule rutiere grele (fără leasing);
- Activități generale de curățenie a clădirilor;
- Activități specializate de curățenie;
- Servicii de administrație publică generală;
- Alte activități de curățenie;-
- Alte activități de servicii n.c.a.

De asemenea prestatorul are dreptul și obligația de a administra și de a exploata infrastructura tehnico-edilitară aferentă serviciului în aria municipiului Giurgiu.

Art.2. - Categoriile de bunuri ce vor fi utilizate de prestator în derularea contractului sunt următoarele:

a) bunuri de retur, sunt bunurile publice transmise cu titlu gratuit în administrarea delegatului, inclusiv cele realizate pe durata contractului de delegare în scopul îndeplinirii obiectivelor delegării și care, la încetarea contractului, revin de plin drept gratuit, în bună stare, exploatabile și libere de orice sarcini sau obligații delegatarului. În cazul încetării contractului înainte de termen, delegatarul este îndreptățit să primească valoarea neamortizată a bunurilor realizate din fondurile sale;

b) bunuri de preluare - sunt bunuri de preluare acele bunuri care la încetarea contractului de delegare pot reveni delegatarului, în măsura în care acesta din urma își manifestă intenția de a prelua bunurile respective în schimbul plății unei compensații, în condițiile legii;

c) bunuri proprii - sunt bunuri proprii acele bunuri care la încetarea contractului rămân în proprietatea delegatului.

### **CAPITOLUL III: Dispoziții generale**

Art. 4. - Contractul de delegare a gestiunii are ca anexe obligatorii următoarele:

a) studiul de oportunitate ( anexa 1);

b) regulamentul de organizare și funcționare al serviciilor publice de administrare a domeniului public și privat ( anexa 2);

c) caietul de sarcini ( anexa 3);

d) inventarul bunurilor mobile și imobile, proprietate publică sau privată a unităților municipiului Giurgiu, aferente serviciului;

d) procesul-verbal de predare-preluare a bunurilor prevăzute la lit.d).

### **CAPITOLUL IV: Durata contractului**

Art. 5. - Durata contractului de delegare a gestiunii este de 5 ani.

### **CAPITOLUL VI: Drepturile părților**

*Drepturile delegatului*

Art. 6. - Delegatul are următoarele drepturi:



- a) să exploateze în mod direct, pe riscul și pe răspunderea sa, bunurile, activitățile și serviciile publice care fac obiectul contractului de delegare a gestiunii;
- b) să încaseze contravaloarea serviciului prestat;
- c) să inițieze modificarea și/sau completarea prezentului contract, în cazul modificării reglementărilor și/sau a condițiilor tehnico-economice care au stat la baza încheierii acestuia;
- d) să aplice prețul/tarifal aprobat conform legislației în vigoare;
- e) să propună ajustarea și modificarea prețurilor/tarifelor cu aprobarea Consiliului Local, după caz..

#### *Drepturile delegatarului*

Art. 7. - Delegatarul are următoarele drepturi:

- a) de a stabili și de a aproba programele de reabilitare, extindere și modernizare a dotărilor existente, cu consultarea delegatului;
- b) de a corela cu programele de dezvoltare economico socială a localităților și de amenajare a teritoriului efectuarea lucrărilor de investiții în scopul realizării acestora într-o concepție unitară;
- c) de a aproba studiile de fezabilitate privind reabilitarea, extinderea și modernizarea dotărilor publice aferente serviciului delegat;
- d) de a realiza investiții de interes comun în domeniul infrastructurii tehnico-edilitare aferente serviciului delegat;
- e) de a finanța realizarea de lucrări necesare serviciului delegat;
- f) de a inspecta bunurile, activitățile și serviciile publice delegate; de a verifica stadiul de realizare a investițiilor, precum și modul în care este satisfăcut interesul public; de a verifica respectarea obligațiilor asumate prin contract, cu notificarea prealabilă a delegatului și în condițiile prevăzute în caietul de sarcini și în regulamentul serviciului;
- h) de a aproba structura și ajustările de tarife propuse de către delegat, în baza avizului autorității de reglementare și în conformitate cu prevederile legale în vigoare;
- i) de a rezilia contractul, în condițiile legii, în cazul în care delegatul nu respectă obligațiile asumate prin contractul de delegare.

## **CAPITOLUL VII: Obligațiile părților**

### *Obligațiile delegatului*

Art. 8. - Delegatul are următoarele obligații:

- a) să obțină de la autoritățile competente avizele, acordurile și autorizațiile necesare prestării/furnizării serviciului/activității delegate;
- b) să respecte angajamentele luate prin contractele de delegare a gestiunii;
- c) să respecte prevederile regulamentului serviciului delegat, caietul de sarcini al serviciului și ale celorlalte reglementări specifice serviciului delegat;
- d) să servească toți utilizatorii din unitatea administrativ teritorială unde i-a fost delegat serviciul;
- e) să respecte indicatorii minimali de performanță prevăzuți în caietul de sarcini al serviciului delegat;
- f) să furnizeze delegatarului informațiile solicitate și să asigure accesul la toate informațiile necesare în vederea verificării și evaluării funcționării și dezvoltării serviciilor publice

delegate în conformitate cu clauzele contractului de delegare și cu prevederile legale în vigoare;

g) să aplice metode performante de management care să conducă la reducerea costurilor de operare, inclusiv prin aplicarea procedurilor concurențiale oferite de normele legale în vigoare;

h) să preia de la delegatar, pe bază de proces-verbal de predare-preluare, patrimoniul;

i) să efectueze serviciul public delegat conform prevederilor regulamentului serviciului și caietului de sarcini, în condiții de calitate și eficiență;

j) să fundamenteze și să supună aprobării prețurile/tarifele ce vor fi utilizate pentru serviciul/activitatea delegat/delegată;

k) să nu subdelege serviciul și bunurile care fac obiectul delegării, decât cu acordul delegatarului;

l) să ia toate măsurile necesare privind bunurile de retur, astfel încât, la încheierea contractului de delegare, să nu fie afectată capacitatea delegatarului de a realiza serviciul

m) să fundamenteze necesarul anual de fonduri pentru investiții din surse proprii;

n) să propună delegatarului scoaterea din funcțiune a mijloacelor fixe aparținând patrimoniului delegat în baza legislației în vigoare;

o) să transmită delegatarului modificările de patrimoniu apărute în cursul anului, precum și situația patrimoniului public (cantitativ și valoric) la data de 31 decembrie a fiecărui an pentru înregistrarea în contabilitatea acesteia;

p) să restituie bunurile de retur, în deplină proprietate, în mod gratuit și libere de orice sarcini, la încetarea contractului de delegare a gestiunii;

r) la încetarea contractului de delegare a gestiunii din alte cauze decât termenul, forța majoră, delegatul este obligat să asigure continuitatea prestării activității în condițiile stipulate în contract, până la preluarea acesteia de către delegatar, dar nu mai mult de 90 de zile;

s) să notifice cauzele de natură să conducă la reducerea activității și măsurile ce se impun pentru asigurarea continuității activității;

ș) să ia măsurile necesare privind igiena, siguranța la locul de muncă și normele de protecție a muncii;

t) să predea la încheierea contractului toată documentația tehnico-economică referitoare la serviciul gestionat;

ț) să realizeze investiții, conform angajamentelor asumate;

u) în cazul în care delegatul sesizează existența sau posibilitatea existenței unei cauze de natură să conducă la imposibilitatea realizării activității ori serviciului public, va notifica de îndată acest fapt autorității publice, în vederea luării măsurilor ce se impun pentru asigurarea continuității activității sau serviciului public;

#### *Obligațiile delegatarului*

Art. 9. - Delegatarul are următoarele obligații:

a) să predea delegatului la data intrării în vigoare a contractului de delegare toate bunurile, instalațiile, echipamentele și dotările aferente întregii activități, cu inventarul existent, libere de orice sarcini, pe bază de proces-verbal de predare-preluare;

b) să notifice părților interesate, la cerere, informații referitoare la încheierea prezentului contract de delegare;

c) să faciliteze delegatului autorizarea lucrărilor și investițiilor pe domeniul public și privat, în conformitate cu reglementările legale în vigoare;

d) să își asume pe perioada derulării contractului de delegare toate responsabilitățile și obligațiile ce decurg din calitatea sa de proprietar;

e) să ia toate măsurile pentru înlocuirea bunurilor pe care le scoate din uz, în așa fel încât să se păstreze capacitatea de a realiza serviciul public delegat;

f) să nu îl tulbure pe delegat în exercițiul drepturilor rezultate din prezentul contract de delegare;

g) să notifice delegatului apariția oricăror împrejurări de natură să aducă atingere drepturilor acestuia;

h) să verifice periodic următoarele: serviciile publice furnizate și nivelul de calitate al acestora; îndeplinirea indicatorilor de performanță și aplicarea penalităților pentru neîndeplinirea acestora; menținerea echilibrului contractual rezultat prin licitație; asigurarea unor relații echidistante și echilibrate între delegat și utilizatori; clauzele de administrare, întreținere și predare a bunurilor publice, planul social de limitare a efectelor negative ale concesiilor.

## **CAPITOLUL VIII: Prețurile/tarifele practicate și procedura de stabilire, modificare sau ajustare a acestora**

Art. 10. - Stabilirea, ajustarea și modificarea prețurilor și tarifelor se vor efectua în conformitate cu procedura de stabilire conform procedurilor legale

Art. 11. - Contravaloarea serviciilor publice delegate se va determina în baza prețurilor în vigoare și a cantităților stabilite conform procedurii de facturare. La facturarea serviciilor prestate se vor aplica tarifele aprobate prin hotărârea consiliului local. Orice modificare a prețurilor și tarifelor impune reglarea contravalorii facturate.

## **CAPITOLUL IX: Încetarea contractului de delegare a gestiunii**

Art. 12. - Prezentul contract de delegare a gestiunii încetează în următoarele situații:

a) la expirarea duratei stabilite prin contractul de delegare, dacă părțile nu convin, în scris, prelungirea acestuia în condițiile legii sau încheierea înainte de termen;

b) în cazul în care interesul național sau local o impune, prin denunțarea unilaterală de către delegatar, cu plata unei despăgubiri juste și prealabile în sarcina delegatarului;

c) în cazul nerespectării obligațiilor contractuale de către părți, prin reziliere, cu plata unei despăgubiri în sarcina părții în culpă;

d) la dispariția, dintr-o cauză de forță majoră, a sistemului sau în cazul imposibilității obiective a delegatului de a-l exploata, prin renunțare, fără plata unei despăgubiri;

e) în cazul reorganizării judiciare sau a falimentului delegatului;

f) alte clauze de încetare a contractului de delegare a gestiunii, convenite de părți, fără a aduce atingere prevederilor legale în vigoare.

## **CAPITOLUL X: Clauze speciale privind menținerea echilibrului contractual**

Art. 13. Comunicări

a) orice comunicare între părți referitoare la îndeplinirea prezentului contract, trebuie să fie transmisă în scris

- b) orice document scris trebuie înregistrat atât în momentul transmiterii cât și în momentul primirii
- c) comunicările dintre părți se pot face prin telefon, fax sau e-mail;

### **CAPITOLUL XI: Forța majoră**

Art. 14. - Niciuna dintre părțile contractante nu răspunde de neexecutarea la termen sau de executarea în mod necorespunzător, total ori parțial, a oricărei obligații care îi revine în baza prezentului contract de delegare a gestiunii, dacă neexecutarea sau executarea necorespunzătoare a obligației respective a fost cauzată de forța majoră.

Art. 15. Partea care invocă forța majoră este obligată să notifice celeilalte părți în termen de 5 zile producerea evenimentului, precum și dovada forței majore și să ia toate măsurile posibile în vederea limitării consecințelor lui.

Art.16 Dacă în termen de 5 zile de la producere evenimentul respectiv nu încetează, părțile au dreptul să își notifice încetarea de plin drept a prezentului contract de delegare a gestiunii fără ca vreuna dintre ele să pretindă daune-interese.

### **CAPITOLUL XII: Rezilierea contractului de delegare a gestiunii**

Art.17

- a) nerespectarea obligațiilor asumate prin prezentul contract de către una dintre părți dă dreptul părții lezate de a cere rezilierea contractului.
- b) delegatarul își rezervă dreptul de a denunța unilateral contractul de delegare în cazul apariției unor situații care fac imposibilă executarea acestuia din culpa executivă a delegatului.
- c) delegatul își rezervă dreptul de a denunța unilateral contractul de delegare numai pe perioada nefuncționării sistemului, în cazul apariției unor circumstanțe care nu au putut fi prevăzute la data încheierii contractului și care conduc la modificarea clauzelor contractuale, astfel încât îndeplinirea contractului respectiv ar fi contra interesului public.

În cazurile prevăzute de litera b și c contractul încetează după trecerea termenului de 30 zile de la notificarea scrisă

### **CAPITOLUL XIII: Răspunderea contractuală**

Art. 18 Nerespectarea dovedită de către părțile contractante a obligațiilor contractuale prevăzute în prezentul contract de delegare a gestiunii atrage răspunderea contractuală a părții în culpă.

Partea în culpă este obligată la plata penalităților prevăzute în caietul de sarcini, iar dacă acestea nu acoperă paguba, pentru partea neacoperită este obligată suplimentar la daune-interese.

Părțile contractante vor stabili în mod explicit care sunt penalitățile pentru neîndeplinirea fiecăreia dintre obligațiile asumate în prezentul contract.

## CAPITOLUL XIV: Litigii

Art. 19 Litigiile de orice fel ce decurg din executarea contractului de delegare a gestiunii se supun instanței judecătorești competente de pe raza municipiului Giurgiu, în măsura în care ele nu au putut fi rezolvate pe cale amiabilă, conciliere sau mediere.

## CAPITOLUL XV: Alte clauze

Art. 20.- Modificarea prezentului contract de delegare a gestiunii se face numai prin act adițional încheiat între părțile contractante.

Prezentul contract de delegare a gestiunii intră în vigoare la data semnării lui și a fost încheiat în 3 exemplare.

**DELEGATAR,**

**MUNICIPIUL GIURGIU**

**DELEGAT,**

**GIURGIU CONSTRUCTII EDILITARE SRL**

Primar,

Administrator

Viceprimar

Secretar General al  
Municipiului Giurgiu

Juridic

Director Economic,

Economic

Directia Juridica si Administratie Locala

Directia Servicii Publice

Compartiment Monitorizare Servicii  
Comunitare de Utilitate Publica

PREȘEDINTE  
DE ȘEDINȚĂ



SECRETAR GENERAL